



AR VRETONET

Ebars ar c'haeriou bras

TON ANAVEZET

Habitantet Breiz-Izel, tud a bep a kalite
A Leon ag a Treger, ag iveau a Guerne,
Klevit kana eur chanson a gwir a patant
Ag a so eur melesour evit an dud yaouank.

Sioas kals a Vretonet a guita Breiz-Izel,
A veve en ho c'hontre vel tud fur a santel,
Ag a so ett da Paris, a d'ar c'haeriou neza,
Klasket deus hent a vizer, kavet deus anezhan.

Tud yaouank kear a vaillant, kouls potret vel merc'het,
A deuz dilezet ho zud, pere neus o maguet,
Ep sonjal n'ho zad, n'ho mam, n'ag e breur n'ag e c'hoar
Vevont e lubrisite o c'hundu d'ar glac'har.

Mepriset ganthe Doue ag a reliigion,
Enjentret eo ar pec'het he griou ho c'halon,
Henvel deus a lapouset pa deu nevez amzer,
Pe vel a lwenet sovach bars en ho zerouer.



Vez gwelet bars er c'haeriou kals deus ar Vretonet
E nem rankontr var ar ru, a ractal demezet,
Deuz ket ezomp deus ar mear evit o c'hontradi,
Na deus person na kure evit o eureuji.

Ep konje na tad na mam, buan ar pichonet
Gomans formi ho menaj evel tud eurejet.
Ag ho c'halon vez laouen c'helomp oll da gredi,
Da c'hortoz beza beuzet er mor mellankoni.

Ia ! Ar pichonet yaouank, ep sonjal bars er bed,
N'ag er pechou danjerus a so dre oll stignet,
A ra kontant daou a daou, skoulm ar briadelez,
Ag e kambchou meublek kaer e vevont asablez.

Mont reont dre breferans bars er c'hambchou distro,
Vit donet da nom guzet deus tud honest ho bro,
Kemer reont liberte da veva divorchet,
En kreis a lubrisite ag ar brasa pec'het.

Vel ma teu eur c'hraouadur da nem aparisa,
Da gemer peurs er vuez. O ! Doue, trista tra,
Ne vezo ket badezet, ket nebeut kristenet,
Na gant an tad dinatur ne vo ket anzavet.

Ar plac'h a vez cheriset tre ma vo e c'chunan,
Pa vez deut da veza mam, vez an divorz buan.
An tad dinatur leac'h all yelo da glask he chans,
A forset vez da zougen remors ar gonsians.

Sourcen an natur a deu alies d'er pikat,
Sonjal vez eur c'hraouadur anjendret deus he oad,
Troublet e vez he speret, kouls en deiz vel en nos,
Poniard he fallagries droubl' dezhan he repos.

Vit chaseal ar jagrin, vez er galon gravet,
E vez kleuzet boudaillou, sonjal kaout joaustet,
Lipet a vez ar chopin, an tass ag ar weren,
Se a gresk c'hoas o zourmant kweza er binijen.

Kollet a vez ar memor, a rentet inosant
A dal'het vez d'a eva tre ma pad an arc'hant,
Pa ne vo ken eur gwenek he godel ar botret,
Er meas an hostelliri buan vefont taolet.

Raktal e savo disput, tre Fanchik a Pipi,
Neuze dre an taolliou dorn finiso ar barti,
Kollet e vo ar boutou, an tok divar ar penn,
Var ar ru chomont kousket, disolo ho c'hrac'h'en.

Ar polis a neur gavo var eur seurt kafardet,
D'ar violons var ar c'hood vent kaset da gousket,
A goude gant ar justis vent barnet d'ar prison,
Eno ho deveus amzer d'ober reflexion.

Var ar vuez libertin a deveuz tremenet,
Da gompren, vez ho c'henor gant an avel nijet,
Birviken war an douar n'elfont ken er tapout,
Ho speret da Vreiz-Izel nij neuze gant irvoude.

Ar plac'h këas a vez rentet, en tourmant ag er boan,
Dalc'het tre peder moger, gant he c'heonik bian,
Ar c'hok kalon disleal, a vez nijet pell-pell,
Ne chom ket tost d'ar yarr baour da ija he askel,

Ia ! En amzer omp o ren weler bemdez sioas
Kazi bars e pep kontre, dreist oll er chaeriou bras,
Tod yaouank nem ansablet, vel pa vent priejou
Se o frita ar vizer, kreis eur mor a zaerou.

Ben neubeut amzer goude, vez ar menaj formet,
D'ar baourentez ar vrassa an nor vez digoret,
A pa deu da antreal ne vez ket e c'hunan,
Poan a glac'har a vez c'hoas, a bugale vian,

Er joaustet e vevont ped eun nenbeut deiou,
Met Yanik a nem laka da ober he aotron,
Ne c'houl ket labourat, met dibri ag eva,
A c'hoant da veza bevet, vel den a beadra.

Ker a deve Jeannedik, derc'hel da labourat,
O klask derc'hel d'he Yanik arc'hant, bwed a dillat,
Vez ket vit fournis dezhan e oll bourvision,
Deus ar vamen-se e sao ar gwir disunion.

Vel ma vanko an arc'hant he godellou Yanik,
Taolliou pouner a gwezo var gorf ar Jeannedik.
Taolliou dorn, taolliou botou, taolliou bas alies,
Ken a strako he eskern, rentet vez merserez.

D'ar polis ra Jeannedik he reklamation,
Deus bet e skoet gant e Yan oa he brassa mignon,
Deus se Yanik vez barnes, da vont pad meur a vis,
Da zebri bara pwezet, en un ly a ziviz.

Ben eur Miz pe däou goude vez prisoniet Yanik,
E nem laka da eva, iveau ar Jeannedik,
D'eva rhom a kafe du, kognak a gwin ardant,
A d'ober lagad mignon da gement nem bresant.

Daou pe tri vugel vian a deus ar feumeulen
Heuillet a deus an hent fall, a kwezet er voullen
A staget so diouthi mizer a loustoni
Lac'het deus ar blijadur, vit maga an anuy.

Mesus e vez he gwelet vale var ar ruyo,
Diskwelet vez gant ar biz, dre leac'h ma tremeno,
Car nem rentet vez henvel deus eur vaskuladen,
Ha gaenet ag he c'hepor deus kasset da bournmen.

Kalon an tad ag ar vam a vez oll ankeniet,
Pa vez ho mab prisoniet, pe merc'h disenoret,
Ho joaustet er bed-man so plantet en douar,
O kompreñ n'ho bugale, no deus nemet glac'har.

Dre se tadou a mamou, sentit deus va c'hentel;
Dalc'hit ho koad mar gallit klous dindan ho askel,
Goude vez gret ar possabl, ranker dont da siout
Bars he madelez Doue, a so bras he c'ballout.

Tud yaouank a so iveau deuz kuitet Breiz-Izel,
So o veva er c'haeriou vel tud fur a santel,
Beva vel tud a zoare, heuill ar religion,
Kenkouls a pep den yaouank so ren en no c'hanton.

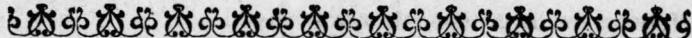
Homan a so eur gentel evit an du yaouank,
Kenkouls vit potr vel vit plac'h, da zioal deus tourmant
Ar potr a deu da deuler eur plac'h bars er vouullen,
So sur deus a loustoni da dapout eul loden.

Dre se d'ar botret yaouank, laran neur finissa :
Nep a labezo e dok, gant eur galon a joa,
Gle beza kontant goude, d'er laket var he ben,
Divlam vez dirag Doue, a dirag pep kristen.

Reproduction interdite

LOUIS LE BRUN.





CHANSON AR BAURENTÉZ

Me a oa skwis o serviji, na ne fell ket din a nac'h,
A me o sonjal demezi a kemer mab un ozac'h. (*bis*).

Goude ma c'hon bet eureujet, a me greg em sieges,
Me so mil gwech mallevrussoc'h, vit gwech-all pa oant ma-
[tes. (*bis*)].

Un domestik aman o serviji, mar bez hirie skandalet,
Ma ne nevez un tam kouraj, en deiz varlerc'h vez
[ket. (*bis*)].

Tapout raï krog en n'he zillad, ho faka en neur pakat.
Kenavo ar c'henta gwelet, va mest o trugarekat. (*bis*).

Deut ganin kamaradezet, deut ganin d'am zieges,
Ag e welfet ar baurentez ar seurt ne peuc'h gwelet
[james. (*bis*)].

Me ne meus na poud na pillik, na trebe, na skul, na loa,
Na gwele da gousket enhan, a gement a dall netra. (*bis*).

Gwech all pa oant me plac'h yaouank, me a zouge rubano,
Bremen e meus eur vass alek, eur bizac'h da vont en
[dro. (*bis*)].

Goude beza klasket bara a danvez neubeut krampwetz,
Taoliou dorn a taoliou boutou, me da zouten alies. (*bis*).

Pa venn o kemer va repos, var ar c'holo pe ar plous.
E komanso Jakes pec'hi, a d'am zreti a lwen lous. (*bis*).

Tapout ra krog bars em bleo, va zreïnna er meas an ty,
Dindan an erc'h, ar skorn kallet, na peubeus merzerenti.
(*bis*).

Ar pez ra din myua anken a glac'har bras em c'halon,
Ar vugale a vez tretet, gant ho zad memeus feson. (*bis*).

Petra dalv din mignonezet, konta dec'hu va anken,
Me wel erru va landruillen, en he zorn eur geuneuden. (*bis*).

Me well erru va landruillen, en he zorn eur geuneuden,
O ! Doue kamaradezet, ar bed so trist evelen. (*bis*).

Daou denn ag a vez kontradet er maeri dirag testou,
So henvel deus a lapouset, krenet ho diweskou. (*bis*).

Goude ma c'homph bet eureujet, en ilis dirag Doue.
Me so dalc'het en esklavaj, a Jakes n'he liberte. (*bis*).

B. S.



